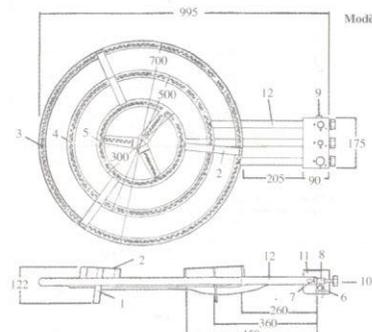


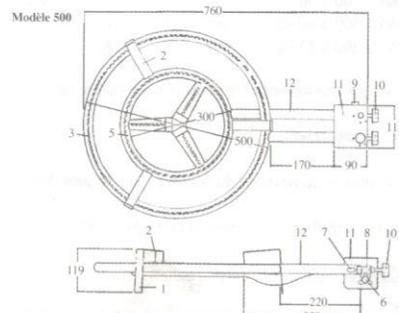
BRÛLEUR TYPE	Ø 700			Ø 600			Ø 500			Ø 400		
MODÈLE ROBINET	GH 405	HQ 36	HQ 37	GH 405	HQ 36	HQ 37	GH 405	HQ 36	HQ 37	GH 405	HQ 36	HQ 37
Ø INJECTEUR en 1/100 mm	G-20 (18-20 mbar)	225	225	240	225	240	200	200	210	180	180	185
	G-20 + G-25 (20/25 mbar)	225	225	240	225	240	200	200	210	180	180	185
	G-30 / G-31 (30 mbar)	155	155	155	155	155	130	130	130	120	120	120
	G-30 / G-31 (50 mbar)	140	140	150	140	140	130	130	130	120	120	120
	G-30 + G-31 (28-30/37 mbar)	155	155	155	155	155	130	130	130	120	120	120
G-31 (50 mbar)	140	155	155	140	155	155	125	140	140	120	130	130

BRÛLEUR TYPE	Ø 350		Ø 300		Ø 200			Ø 150
MODÈLE ROBINET	HQ 36	GH 405	HQ 36	HQ 37	GH 405	HQ 36	HQ 37	HQ 36
Ø INJECTEUR en 1/100 mm	G-20 (18-20 mbar)	175	180	180	190	160	160	130
	G-20 + G-25 (20/25 mbar)	175	180	180	190	160	160	130
	G-30 / G-31 (30 mbar)	120	120	120	120	105	105	80
	G-30 / G-31 (50 mbar)	115	120	120	125	100	100	70
	G-30 + G-31 (28-30/37 mbar)	120	120	120	120	100	105	80
G-31 (50 mbar)	115	115	125	130	100	105	80	

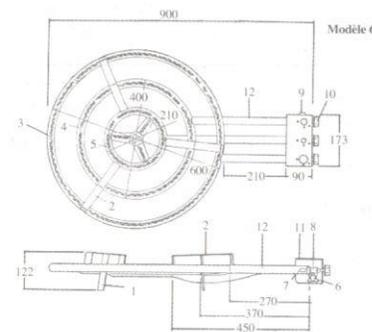
DIMENSIONS ET PARTS PRINCIPAUX



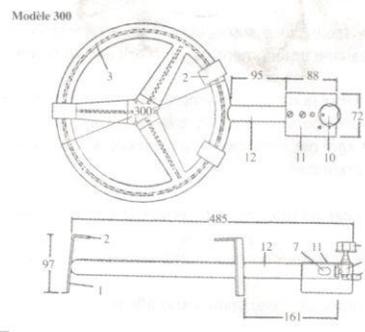
Modèle 700



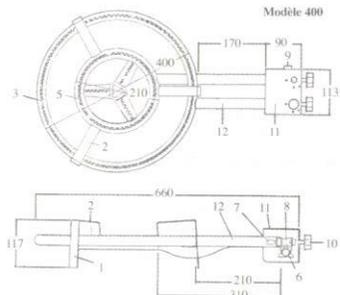
Modèle 500



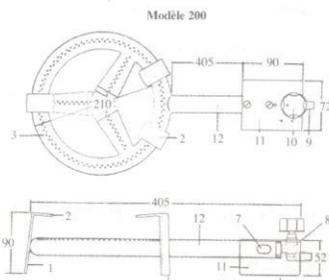
Modèle 600



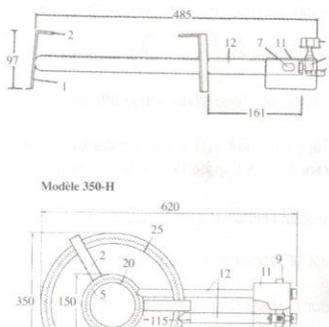
Modèle 300



Modèle 400



Modèle 200



Modèle 350-H

1. Patte
2. Support
3. Grand Cercle
4. Moyen Cercle
5. Petit Cercle
6. Rampe de gaz
7. Venturi
8. Robinet
9. Branchement
10. Commande du robinet
11. Protection robinet
12. Tubes de prolongation

Fabriqué par GARCIMA S.L.
C/ Senyera, 27 - 46970 Alacuas (Valencia)
ESPAGNE
www.garcima.com

Modèles: 700; 600; 500; 400; 350-H; 300; 200

F

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

CE
1312

Les conditions de réglage de cet appareil sont inscrites sur la plaque de caractéristiques.

L'installation générale de gaz à l'appareil doit être effectuée par un technicien autorisé selon la réglementation en vigueur dans le pays où l'on sera installé et devra être pourvue d'un robinet de coupure de gaz au cas où l'appareil soit utilisé avec du gaz naturel.

Cet appareil ne devra pas être branché à un dispositif d'évacuation des produits de la combustion. Il devra être installé et branché en suivant les normes d'installation en vigueur dans le pays où l'installation sera effectuée.

IMPORTANT !!!

" UTILISER UNIQUEMENT À L' EXTÉRIEUR DES LOCAUX " " LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT SON USAGE " " NE PAS DÉPLACER L' APPAREIL PENDANT SON FONCTIONNEMENT " " FERMER LA CLEF DE LA BOUTEILLE APRÈS L' USAGE " " QUELCONQUE MODIFICATION DE CET APPAREIL PEUT ÊTRE DANGEREUSE " " PLACER L' APPAREIL SUR DES SURFACES ISOLANTES "

RISQUES PRÉVISIBLES.

Du fait qu'il s'agit d'un appareil dont l'usage implique une surveillance continue et à utiliser à l'extérieur, aucun dispositif de sécurité n'est nécessaire.

Pour la vérification de possibles fuites dans le branchement de l'appareil, utilisez de l'eau savonneuse. Ne JAMAIS utiliser une flamme. Pendant le branchement et la mise en marche de l'appareil NE PAS FUMER NI AVOIR DE POSSIBLES POINTS D'IGNITION À PROXIMITÉ. Les parties accessibles de l'appareil peuvent être chaudes. MANTENIR LES ENFANTS À L'ÉCART.

BRANCHEMENT DE GAZ.

Avant de brancher l'appareil, vérifier qu'il n'y a aucune flamme à proximité et que tous les boutons et commandes de l'appareil sont sur leur position "fermé".

Gaz naturel.

L'appareil est prévu d'un branchement écrou de 1/2" diamètre selon ISO 7-1, avec l'extrémité prête pour recevoir un joint d'étanchéité.

Le branchement de gaz peut se faire avec tuyau rigide ou flexible:

- Dans le cas d'un tuyau rigide, il faut intercaler un robinet de coupure de gaz le plus proche au branchement à l'appareil.
- Dans le cas d'un tuyau flexible, celui-ci devra être réglementaire et homologué et se trouvera dans sa période de caducité. Sa longueur sera inférieure à 1,50 mètres.

G.L.P.

Dans le cas où on utilise du gaz G.L.P. (Gaz liquifié du Pétrole) le fabricant devra installer une embouchure de branchement adéquate en fonction de chaque pays. Le tuyau flexible sera homologué et se trouvera dans sa période de caducité. Sa longueur sera inférieure à 1,50 mètres. Remplacer le tuyau flexible lorsque les normes du pays l'indiquent.

Le détendeur et la bouteille qu'on emploie, doivent accomplir les normes du pays où les appareils soient vendus.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

TRÈS IMPORTANT

" LES BRÛLEURS NE DOIVENT PAS ÊTRE MANIPULÉS PAR L'USAGER ".
" L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ".
" PLACER L'APPAREIL SUR UNE SURFACE ISOLANTE ".
" UTILISER UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR "

Pendant son utilisation, cet appareil doit être tenu à l'écart de toute matière inflammable.

Placer l'appareil sur une surface plate et horizontale.

Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

Utiliser des gants protecteurs pour manipuler les éléments chauds.

Ne pas tondre le tube flexible pendant l'installation ou utilisation de l'appareil.

Après l'usage, fermer le robinet de gaz extérieur à l'appareil ou le robinet du détendeur de gaz de la bouteille (gaz G.L.P.)

Le remplacement de la bouteille doit être effectué loin de toute source inflammable.

Au cas d'obstruction accidentel des venturis, fermer la sortie du gaz et ne pas le brancher à nouveau jusqu'à ce que le problème soit réglé par le Service Technique du fabricant.

DONNÉES TECHNIQUES
CATEGORIES, TYPE DE GAZ ET PRESSIONS

PAYS	CATEGORIES	FAMILLE											
		SECONDE						TROISIEME					
		Groupe H		Groupe E		Groupe E+		Groupe B/P (30 mbar)		Groupe 3+		Groupe B/P (50 mbar)	
		Gas	Presión (mbar)	Gas	Presión (mbar)	Gas	Presión (mbar)	Gas	Presión (mbar)	Gas	Presión (mbar)	Gas	Presión (mbar)
ESPAGNE	II2H3+•II2H3P	G-20	18	---	---	---	---	---	---	G-30+G-31	28-30/37	G-31	50
PORTUGAL	II2H3+	G-20	20	---	---	---	---	---	---	G-30+G-31	28-30/37	---	---
ALLEMAGNE	II2E3B/P	---	---	G-20	20	---	---	---	---	---	---	G-30/G-31	50
DANEMARK	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
ROYAUME-UNI	II2H3+•II2H3P	G-20	20	---	---	---	---	---	---	G-30+G-31	28-30/37	G-31	50
AUTRICHE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	---	---	---	---	G-30/G-31	50
FINLANDE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
FRANCE	II2E-3+•II2E+3B/P	---	---	---	---	G-20+G-25	20/25	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	G-30	50
IRLANDE	II2H3+	G-20	20	---	---	---	---	---	---	G-30+G-31	28-30/37	---	---
GRECE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	G-30	50
BELGIQUE	II2E+3+	---	---	---	---	G-20+G-25	20/25	---	---	G-30+G-31	28-30/37	G-30	50
SUEDE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
ITALIE	II2H3+	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	---	---
PAYS-BAS	II2L3B/P	---	---	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	G-31	50
SUISSE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	---	---	G-30+G-31	28-30/37	G-30/G-31	50
LUXEMBOURG	I2E	---	---	G-20	20	---	---	---	---	---	---	---	---
REP. TCHÈQUE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	G-30/G-31	50
NORVÈGE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
CHYPRE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	G-30	50
ESTONIE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
HONGERIE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
LITUANIE	II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
LETONIE	I2H	G-20	20	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
MALTE	I3B	---	---	---	---	---	---	G-30	30	---	---	---	---
POLONIE	II2E3B/P	---	---	G-20	20	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
ROUMANIE	II2H3B/P•II2H3P	G-20	20	G-20	20	---	---	G-30/G-31	30	---	---	---	---
ESLOVANIE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	---	---
ESLOVAQUIE	II2H3+•II2H3B/P	G-20	20	---	---	---	---	G-30/G-31	30	G-30+G-31	28-30/37	G-30/G-31	50

2.1 CONSOMMATIONS ET RENDEMENTS DES BRÛLEURS

BRÛLEUR / MODÈLE	Ud.	2.2 CONSOMMATIONS ET RENDEMENTS DES APPAREILS															
		Ø 700	Ø 600	Ø 500	Ø 400	Ø 350	Ø 300	Ø 200	Ø 150								
CONSUMPTION CALORIFIQUE NOMINALE*	G-20 (20 mbar); G-25 (25 mbar)	kW	10,00	9,60	7,60	6,40	5,80	6,50	5,00	3,20	24,10	21,00	14,10	11,40	9,00	6,50	5,00
	G-30 (28-30 mbar); G-31 (37 mbar)	kW	10,00	9,60	7,60	6,40	6,20	6,50	5,00	3,20	24,10	21,00	14,10	11,40	9,40	6,50	5,00
	G-30 (50 mbar)	kW	11,00	11,00	9,00	8,00	7,50	8,00	5,50	3,20	28,00	24,50	17,00	13,50	10,70	8,00	5,50
	G-31 (50 mbar)	kW	11,00	11,00	9,00	8,00	6,50	8,00	5,50	3,20	28,00	24,50	17,00	13,50	9,70	8,00	5,50
CONSUMPTION NOMINALES	G-20 (20 mbar)	(m³/h)	0,95	0,91	0,72	0,61	0,55	0,62	0,48	0,30	2,30	2,00	1,34	1,09	0,86	0,62	0,48
	G-25 (25 mbar)	(m³/h)	1,11	1,06	0,84	0,71	0,64	0,72	0,55	0,35	2,67	2,33	1,56	1,26	1,00	0,72	0,55
	G-30 (28-30 mbar)	(g/h)	727	698	553	465	451	473	364	233	1752	1527	1025	829	683	473	364
	G-30 (50 mbar)	(g/h)	800	800	654	582	545	582	400	233	2036	1781	1236	982	778	582	400
G-31 (37 mbar)	(g/h)	714	686	543	457	443	464	357	229	1721	1500	1007	814	671	464	357	
G-31 (50 mbar)	(g/h)	786	786	643	571	464	571	393	229	2000	1750	1214	964	693	571	393	

Consumption calorifique nominale P.C.I.S.

3. CARACTERISTIQUES DES APPAREILS

BRÛLEURS	700	600	500	400	350	300	200
	Ø 700 (Ud.)	1	--	--	--	--	--
Ø 600 (Ud.)	--	1	--	--	--	--	--
Ø 500 (Ud.)	1	--	1	--	--	--	--
Ø 400 (Ud.)	--	1	--	1	--	--	--
Ø 350 (Ud.)	--	--	--	--	1	--	--
Ø 300 (Ud.)	1	--	1	--	--	1	--
Ø 200 (Ud.)	--	1	--	1	--	--	1
Ø 150 (Ud.)	--	--	--	--	1	--	--

UTILISATION.

1. ALLUMAGE.

Ouvrir le robinet de passage de la conduite générale de gaz (gaz naturel) ou le robinet du détendeur de la bouteille (gaz G.L.P.).

Appuyez sur le bouton de commande du brûleur que vous souhaitez allumer et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position MAXIME (Δ) ou la puissance souhaitée (♣) (dessin 4 et 5) et en même temps approchez une flamme vers ce brûleur.

Vérifier la stabilité de la flamme.

Continuer à tourner la commande jusqu'à l'obtention de la puissance désirée.

Dessin 4: Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au MINIME (Δ).

Dessin 5: Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au MINIME souhaité.

On doit utiliser des récipients adaptés à la mesure de l'appareil ou aux brûleurs qui vont être utilisés. (Les flammes ne doivent en aucun cas dépasser la base du récipient).

Placer le récipient sur l'appareil en l'appuyant sur l'endroit prévu à cet effet (supports pour récipient paëlla).

Diamètres pour les récipients recommandés par le fabricant.

Brûleur Ø 700: ≥ 850 mm de diamètre - Brûleur Ø 600: ≥ 750 mm de diamètre - Brûleur Ø 350: ≥ 450 mm de diamètre.

Brûleur Ø 500: ≥ 600 mm de diamètre - Brûleur Ø 400: ≥ 500 mm de diamètre - Brûleur Ø 150: ≥ 250 mm de diamètre.

Brûleur Ø 300: ≥ 400 mm de diamètre - Brûleur Ø 200: ≥ 300 mm de diamètre.

Les récipients ne doivent pas dépasser la surface destinée aux robinets et images du commandé.

Poids maximal recommandé pour les récipients par le fabricant.

Mod. 700 ≤ 90 kg - Mod. 600 ≤ 80 kg - Mod. 350 ≤ 55 kg

Mod. 500 ≤ 60 kg - Mod. 400 ≤ 60 kg

Mod. 300 ≤ 55 kg - Mod. 200 ≤ 50 kg

Ces poids doivent être réduits si on utilise des pattes pas renforcées.

2. FERMETURE

Turner la commande du robinet dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position ETEINT (*). (Dessin. 4 y 5) Commandes HQ-36

Après l'utilisation, fermer la clef de la conduite générale de gaz ou le détendeur de la bouteille.

CONSERVATION ET ENTRETIEN.

Le nettoyage doit être effectué quand l'appareil est froid à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse, puis rincer et sécher (veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui entre dans les brûleurs). Le revêtement en porcelaine facilite le nettoyage.

La seule pièce susceptible d'être remplacée est le robinet. Cette opération pourra être réalisée uniquement par le fabricant ou du personnel qualifié et agréé par le fabricant.

Vérifier la date de péremption du flexible (date imprimée sur celui-ci) et remplacer si nécessaire. Toute opération autre que le nettoyage de l'appareil doit être réalisée par du personnel qualifié et agréé par le fabricant, à l'exception du remplacement du flexible, qui pourra être effectuée par l'utilisateur en suivant les instructions du fabricant.

En cas de fuite de gaz, fermer la clef de conduite du gaz ou le détendeur de la bouteille.

Si l'injecteur bouche, n'enforcez pas aucun objet piquant, employez une brosse douce ou avec de l'air à pression.

Utilisez de l'eau savonneuse afin de trouver une éventuelle fuite, jamais une flamme.

L'appareil doit être conservé dans un endroit convenable, avec le branchement et les robinets protégés pour qu'ils ne s'abîment pas et pas branché ni à l'installation de gaz ni à la bouteille.

ADAPTATION À UN AUTRE TYPE DE GAZ.

Seul le fabricant ou du personnel qualifié et agréé par celui-ci pourra effectuer cette adaptation.

Pour l'adaptation à un autre type de gaz, il suffit de remplacer l'injecteur selon les valeurs du tableau suivant;

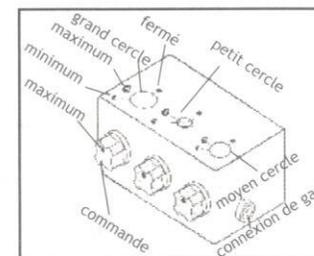
Une fois effectuée l'adaptation, le fabricant collera sur l'appareil une étiquette où l'on indiquera le type et pression du gaz.

IMPORTANT: Les injecteurs doivent être marqués avec le diamètre correspondant au gaz à utiliser selon le tableau

PERIODES DE RÉVISION

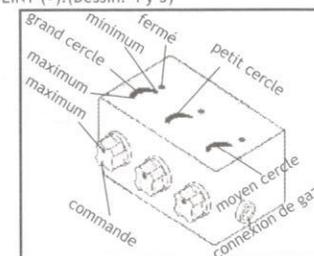
Il est normalement conseillé de réviser l'appareil une fois par an.

En cas d'anomalie, il est conseillé de faire réviser l'appareil par un technicien qualifié.



Dessin 4.

Commandes HQ-36



Dessin 5.

Commandes HQ-37